



Web site: www.panamacybernews.com E-Mail: goberncl@cwpanama.net

MONDAY, DECEMBER 11, 2006

Special Edition – Our Islands

Founded March 1, 2001

Published on the 1st and 15th of every month, with an additional monthly special edition

The annual subscription is twenty-five dollars (\$25), payable to Carmela L. Gobern

To subscribe, please send a check to the Miami address payable to: Carmela Gobern

PANAMA MAILING ADDRESS: Carmela L. Gobern, Box 0834-01388, Panamá, Rep. of Panama
U. S. MAILING ADDRESS:.....Carmela L. Gobern, PTY 3109, P.O. Box 025724, Miami, FL 33102
TELEPHONE (507) 314-0398 • CELLULAR (507) 6675-4507 • FAX (507) 314-0012

¡Conozca Nuestras Islas!



Photographs courtesy of the following Web site:

<http://www.beyondbocas.com/Bocas-Del-Toro-Panama-Properties/Bocas-Commercial/three-87acre-parcels-on-i.shtml>

¡El Istmo de Panamá está rodeado por más de mil (1,000) islas, muchas de ellas inhabitadas pero otras llenas de vida! Las que están habitadas, llenas de vida y acondicionadas para recibir turistas, las hemos determinado como “Nuestras Islas Turísticas.” Esta es nuestra primera iniciativa para recopilar, compartir e invitarle a conocer la flora, fauna, paisajes y hermosas playas de arena blanca, aguas cristalinas y fondos coralinos de gran belleza de nuestras islas.

Our Islands offer stunning beaches with crystal clear waters, coral reefs, rainforests and coconut palms. Our islands have been the choice location for a number of “Survivor” television series. We invite you to tour our beautiful islands.

Algunas Islas Identificadas por Provincias

Provincia de Panamá

Isla Barro Colorado
Isla Bayoneta
Isla Boná
Isla Casayeta
Isla Chacon
Isla Chepillo
Isla Contadora
Isla del Rey
Isla Galero

Isla Gallo
Isla Iguana
Isla La Mina
Isla Majé
Isla Mogo Mogo
Isla Otoque
Isla Pacheca
Isla Pedro González
Isla Saboga

Isla San José
Isla San Miguel
Isla San Telmo
Isla Taboga
Isla Taboguilla
Isla Taborcillo
Isla Viveros

Provincia de Chiriquí

Isla Boca Brava
Isla Bolaños
Isla Mono

Isla Parida
Isla Sevilla
Isla Silva de Adentro

Isla Silva de Afuera
Isla Venado
Islas Secas

Provincia de Veraguas

Isla Brincanco
Isla Cébaco
Isla Coibita
Isla Contreras
Isla de Coiba

Isla del Canal de Afuera
Isla Gobernadora
Isla Jicarita
Isla Jicaron
Isla Leones

Isla Pájaros
Isla Uvas
Isla Verde

Provincia de Bocas del Toro

Isla Bastimentos (Old Bank)
Isla Carenero
Isla Cayo de Agua

Isla Colón (capital de Bocas)
Isla Cristóbal
Isla Escudo de Veraguas

Isla Pájaros
Isla Popa
Isla Solarte

Provincia de Colón

Isla Grande

Isla Mamey

Isla Tambor

Provincia de Los Santos

Isla de Cañas

Isla Iguana

Isla Peñón de la Honda

Comarca Kuna Yala (existen 365 islas)

Isla de Pinos
Isla Miria

Isla Ogobgandí
Isla Seletupo

Isla Ucubsuabú
Isla Ucuptum

Archipiélago de las Perlas



- **El Archipiélago de las Perlas** fue llamado así desde la época de la conquista española por la gran cantidad de perlas que allí se logró encontrar.
- Está ubicado al sur del Golfo de Panamá, a 20 minutos por la vía aérea ó por una hora 45 minutos por la ruta marítima.
- El Archipiélago de las Perlas cuenta con aproximadamente 227 islas e islotes, entre las más grandes se encuentran:

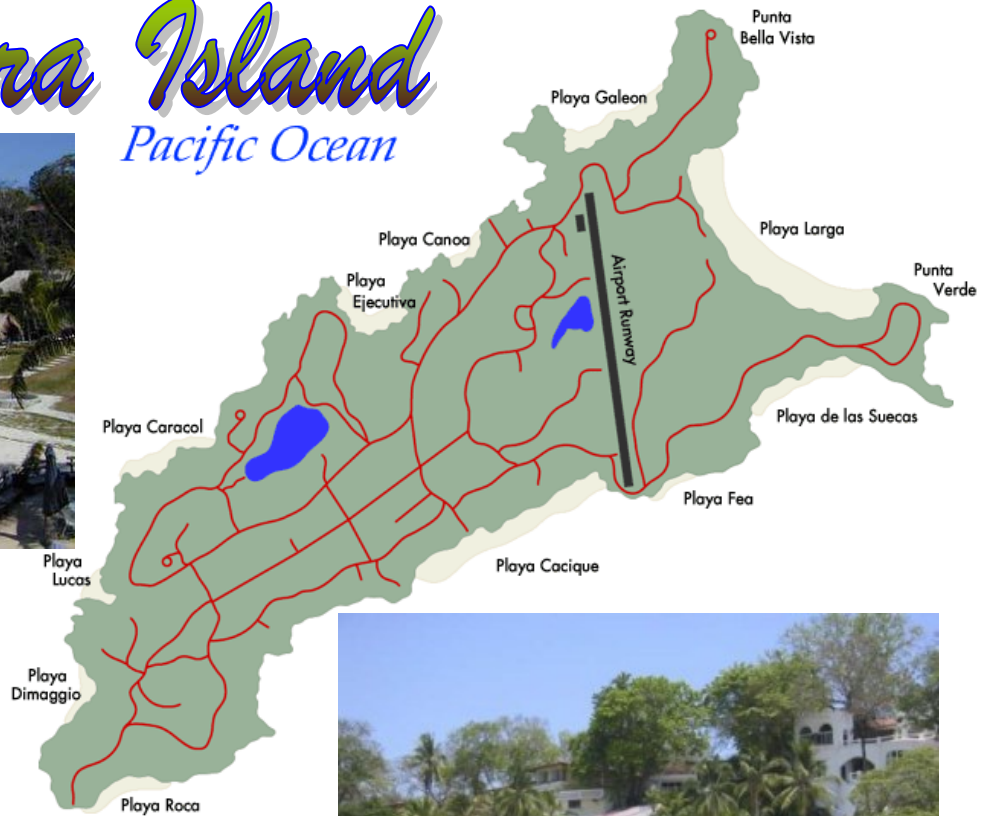
<ol style="list-style-type: none"> 1. Isla del Rey 2. San José 3. Pedro González 	<ol style="list-style-type: none"> 4. Viveros 5. Saboga 6. Contadora
--	--

Entre las mas pequeñas se encuentran las Islas de

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Taboga 2. Taboguilla 3. Otoque 4. Boná | <ol style="list-style-type: none"> 5. Gallo 6. Mogo Mogo 7. Casayeta |
|--|--|
- Su población está compuesta en su mayoría por descendientes de negros que, huyendo de la esclavitud en la época de la colonia española, encontraron refugio en estas islas y establecieron poblaciones como San Miguel (cabecera del distrito), Saboga, La Esmeralda y la Guinea. También se puede notar la existencia de interioranos de las provincias centrales y de indígenas de Darién y Kuna Yala.
 - Los residentes del archipiélago poseen una rica cultura en música, canto y tradiciones. Se dedican en gran parte a la agricultura y el turismo también ha generado empleo. Hay mas de 83 playas de distintos tamaños, formas y paisajes.

Contadora Island

Pacific Ocean



Photographs courtesy of <http://www.contadoraislandinn.com/>

- **Contadora Island** is located in the Gulf of Panama, in the Pacific Ocean.
- The island can be reached by sea and air in only a matter of minutes.
- Contadora Island is rich in history and beauty. Native Indians inhabited this island until the 16th Century, when Spanish Conquistadors came in search of fortune, glory and the coveted pearls.
- The legend says that Isla Contadora, which translates to "Counting Island" became the central point where pearls from around the region were sent to be counted, registered, and prepared for transit over the isthmus and finally shipped to Spain.
- Contadora Island is the ideal destination for naturalists to witness the flourishing eco system of marine, plant and animal life; for adventurers, sport fishermen, divers snorkeling in calm coves of emerald waters, and travelers seeking leisure shell collecting, sun bathing or just relaxing. Contadora also serves as a meeting place for seminars, meetings and conventions.
- Some of the beaches on Contadora Island are Playa Fea, Playa Cacique, Playa Roca, Playa DiMaggio, Playa Lucas, Playa Caracol, Playa Ejecutiva, Playa Canoa, Playa Galeón, Playa Punta Bella Vista, Playa Larga, Playa Punta Verde y Playa Suecas (the latter is the only officially designated nudist colony in Panama).
- The island has as a hotels, bread-and-breakafsts, supermarket, shops, police station, airport, duty free store, restaurants, and handicrafts stores. There are also visible vacation homes, several owned by the rich and famous.

Isla San José



Hacienda del Mar Resort - <http://www.haciendadelmar.net/haciendadelmar.net/>

Isla San José

- Esta isla se encuentra ubicada en el Archipiélago de Las Perlas en el océano Pacífico, **es la segunda isla más grande del archipiélago**, cuenta con 44 km², está localizada en medio del Golfo de Panamá y a solo 90 kilómetros de la ciudad de Panamá. A esta exuberante isla se puede llegar en bote en aproximadamente 3 horas, y por avioneta en 20 minutos.
- Cuenta con 3 kilómetros. de playa.
- La Isla San José se caracteriza por sus esplendorosos arrecifes de corales, hermosas playas, aguas turquesas, temperatura agradable y por la verde vegetación que cubre toda la isla, desde la costa hasta los cerros. Está bendecida por muchos ríos y aguas, las principales se mantienen durante todo el año, proveyendo de agua fresca y pura a toda la isla. Se encuentran muchas caídas y cascadas de hasta 60 pies de altura y cuevas naturales que le dan la belleza característica de Isla San José.
- El clima de la isla es típico tropical con una temporada lluviosa que va desde el mes de mayo hasta el mes de noviembre, y una temporada seca desde el mes de diciembre hasta el mes de abril. La temperatura va entre 65° F hasta un máximo de 92° F, con un promedio de 79°F.
- La fauna es abundante en esta isla debido a la rica vegetación y la disponibilidad de agua. Las aguas de la Isla San José benefician la pesca y es un paraíso para los amantes de la fauna marina
- La Isla San José es un paraíso marino, donde hay ríos con peces y lagartos que pueden ser observados por los visitantes, además cuenta con una zona boscosa de 5 mil hectáreas con conejos, venados y otras especies.
- En esta isla se desarrolla un proyecto eco turístico denominado San José Eco Lodge and Resort.
- Hacienda del Mar Resort se encuentra en la Isla San José.
- Visite esta página Web para mas información:
• <http://www.qualityinvestment.com.pa/products.asp?prod=282&cat=57&hierarchy=0>

Taboga - "Isla de las Flores"



Isla de Taboga Foto: panamachick2002@yahoo.com

- La Isla de Taboga está aproximadamente 1 hora en lancha desde el Muelle 18 de Balboa.
- Taboga atrae a los turistas por sus playas, pintorescas casas de adobe y callejuelas libres de tráfico vehicular. Sus playas invitan a practicar buceo, esquí acuático y pesca.
- Muchos sitios de interés turístico cuentan su pasado hoy.
- La pequeña iglesia de la plaza fue la segunda construida en este hemisferio.
- Los habitantes de la isla se dedican algunos a las actividades del mar, otros a las turísticas y otros a la agricultura, sobre todo en fincas frutales.

Isla de Cañas

- **La Isla de Cañas** se localiza en la provincia de Los Santos, distrito de Tonosí. Tiene una población aproximada de 700 habitantes, los que solo pueden entrar y salir de ella cuando hay marea alta.
- La mayoría de sus suelos son arenosos. Del total de 832,5 hectáreas hay 100 de manglares vírgenes y 14 kilómetros de playas. Sus habitantes cosechan 200 hectáreas de sandías anualmente.
- Es un verdadero refugio de vida silvestre. Es el sitio más importante del Pacífico panameño para la anidación de tortugas marinas.



- La isla mide 175 metros en su parte más estrecha y 1325 en la más ancha. Se separa de la tierra firme por un canal. Mediciones recientes demuestran que el mar ha socavado cerca de 87 metros de su territorio.
- **Isla de Cañas** es una zona protegida como refugio de vida silvestre con criaderos naturales de diversas especies de aves y peces. Sus playas tienen 16 kilómetros de extensión y allí funciona un programa de protección de la tortuga marina y anualmente es muy concurrida para observar el desove de esta especie.

Coiba Island National Marine Park



A partir del 27 de mayo de 2005 la comisión de Patrimonio Mundial de la UNESCO, declaró al Parque Nacional Coiba, Panamá, como nueva área Patrimonio Natural Mundial de la UNESCO.

- **Coiba Island** is located in the Gulf of Chiriquí and it is the largest island in Central America.
- **Coiba Island** was the home of a former penal colony. Today the prison is gone and the island remains as a pristine nature reserve. It is a unique area where marine life abounds and on shore many delights appeal to birdwatchers, naturalists, and biologists.
- Tours are organized to the park and tourist facilities are planned.
- Diving is superb and beyond the park limits there is world class sport fishing in famous Hannibal bank.

Barro Colorado Island

- **Barro Colorado**, the largest forested island in the Panama Canal waterway, is part of the Barro Colorado Nature Monument (BCNM) and is the site of an internationally recognized biological research station. The island is administered by the Smithsonian Tropical Research Institute (STRI), located in Panama:
- Barro Colorado Island was actually a hill until 1914, when the damming of the Chagres River to create Gatun Lake transformed that hill into an island.
- A visit to the island initiates with a 45-minute launch trip from Gamboa, a tour of the visitors center, a walk on the trail, lunch at the field-research station and possibly a conservation with a scientist.
- A visit to Barro Colorado offers the opportunity to discover the splendor of a humid tropical forest. To tour the island you must contact STRI: www.stri.org



Isla Taborcillo

www.isla-taborcillo.com



- **Isla Taborcillo es conocida como “The John Wayne Island.”** Es un proyecto privado ecológico ubicado en el Golfo de Panamá.
- Partiendo de la Ciudad de Panamá hay dos maneras de llegar a Isla Taborcillo: La primera es tomando una lancha desde el Club de Yates y Pescas (Avenida Balboa), con una duración de 30 a 50 minutos (dependiendo del tipo de lancha). La segunda manera es cruzando el Puente de las Américas) para llegar a Punta Chame (frente de la escuela pública), donde una lancha lo llevará a la Isla. Tiempo de recorrido en carro: aproximadamente 90 minutos, luego en lancha 10-15 minutos.
- El hotel en la isla ofrece cocina internacional, administración europea, ambiente tranquilo, seminarios empresariales, eventos sociales, 4 kms. de playa, programa para niños, piscina de agua dulce y salada.

Isla Iguana



Isla Iguana / Foto: [Roberto Beitia](#)

- **Isla Iguana** se encuentra en el extremo sur oriental de la Península de Azuero en el Distrito de Pedasí, provincia de Los Santos. Es un refugio para la vida silvestre; aves migratorias y especies marinas se pueden admirar en la isla.
- Sus playas están cubiertas de arena blanca. Para los aficionados al buceo, Isla Iguana es el lugar ideal ya que cuenta con impresionantes arrecifes coralinos y una variada vida marina.
- La mejor época para visitar Isla Iguana es de mayo a diciembre. Durante la estación seca (diciembre-abril) los fuertes vientos alisios del norte dificultan la navegación hasta la isla.
- En la Isla Iguana se encuentra un rancho para atender a turistas y pescadores. Un sitio para acampar en La Playa El Cirial; un Centro de Visitantes; un sendero interpretativo; boyas de anclaje en la Playa El Cirial y principales sitios de buceo deportivo; canales de acceso a la Playa El Cirial.

Isla Escudo de Veraguas

<http://www.almanaqueazul.org/escudo-de-veraguas/>

- **La isla Escudo de Veraguas** es una maravilla natural en el Caribe occidental de Panamá y es de gran significado para los pueblos ngöbe y buglé. Hoy está bajo estudio por la ANAM para convertirla en un área protegida.
- **La Isla Escudo de Veraguas** es aproximado del tamaño de la Isla de Taboga (poco más de 3 km²) y es la única isla en el Golfo de los Mosquitos. Esta poblada por un puñado de personas de manera permanente, y hay varios refugios temporales, más que nada para pescadores itinerantes que permanecen en la isla durante parte del año.



Isla Grande



Isla Grande está dentro del Parque Nacional Portobelo, a cinco minutos por lancha de motor del pueblo de La Guaira en tierra firme. Hay un pueblo de unos 300 habitantes que vive de la pesca y del turismo, además de decenas de casas de fin de semana. La mayoría de su superficie está cubierta de bosque y está rodeada de arrecifes de coral. Isla Grande es uno de los destinos turísticos favoritos de los panameños, y en días feriados recibe cientos de visitantes, que llenan sus pequeñas playas y los estrechos caminos del pueblo. Visite esta página Web para mas información:

<http://www.almanaqueazul.org/isla-grande/>

Isla Grande y costa de la Guaira [Foto: Alberto Barrios](#)

Isla Mamey

<http://www.almanaqueazul.org/isla-mamey/>



- **Isla Mamey** es una pequeña isla (unos 4000 m²) en la Costa Arriba de la provincia de Colón, a escasos 200 m de tierra firme y a poco más de una milla náutica de la comunidad de Puerto Lindo. Forma parte del Parque Nacional Portobelo. Hacia el este está la mucho más grande isla Lintón y más allá, Isla Grande.
- es un lugar con mucha paz y tranquilidad para relajarse y desconectarse un rato, sin llegar al aislamiento completo, ya que es un lugar bastante accesible. Las personas son muy amables y hay un hermoso paisaje, característico de nuestro Panamá.

Archipiélago de Bocas del Toro



Centro de buceo de Punta Manglar, en Isla Colon.
Foto: [Fernando Viquez Rojas](#)



Trayecto en Lancha hacia Isla Colón, Bocas del Toro.
Foto: [Arq. Sidia D. González G.](#)

- El Archipiélago de Bocas del Toro está formado por seis islas grandes y numerosas islas pequeñas en la Costa Caribe, cerca de la frontera con Costa Rica.
- Es un destino turístico muy apreciado por los panameños, y hoy día es uno de los sitios favoritos de los turistas.
- Bocas del Toro ha sido el lugar de filmación de las series televisivas de supervivientes (“Survivor”) de al menos 12 países, incluyendo Francia, España e Italia.
- Para los amantes *surf*, este archipiélago ofrece varios sitios fantásticos.
- This spectacular archipelago consists of six large islands and numerous small ones in an area that mostly caters to ecotourism. The emerald waters are edged by silvery sand against a back drop of the dramatic peaks of the Cordillera hills.
- **Isla Colon** is the most visited and developed island with a number of small hotels and boasts an airport with daily flights to and from Panama City and David by Aeroperlas. Of the islands in this archipelago, Isla Colón is the only island with roads as most of the traffic throughout the area is by water. Most families go shopping by boat or water taxi. The best times to visit are February to April and September/October.
- On these islands, you will find gorgeous beaches, where the rainforest reaches the sea and the only access is by boat, perhaps mangroves full of wild life, or with coral fields near their shores.
- Some of the islands are within the marine Parque Nacional Bastimentos, this provides protection for nesting turtles, aquatic birds and mammals, and consequently has terrific spots for diving, snorkeling and swimming.
- The best places for diving are Hospital Point, Coral Key, Dark Wood Reef and Punta Juan buoy.
- For snorkeling, the Garden near Cayo Nancy, Hospital Point and Punta Juan buoy are excellent.
- Boating, sport fishing and kayaking are popular everywhere. One of the most spectacular beaches is Red Frog Beach, so called because it is the only home to a thumbnail sized species of dendrobatids, bright red with black spots. Surfing is popular at Punch Beach on Isla Colon, and surfers are excited about a big reef break called Silverbacks on Bastimentos Island. If you just wish to chill out and enjoy the pleasures of sand and sea then you have miles of beach to choose from.

El Archipiélago de Kuna Yala



- El Archipiélago de Kuna Yala o la Comarca de San Blas está compuesta de 365 islas entre la provincia de Colón y la frontera de Colombia.
- Los Indios Kunas han gobernado desde 1920 y aun mantienen su propia economía, lengua, cultura, costumbres, tradiciones con sus vestuario distintivo, música, danza y leyenda.
- There is a feeling of being in another world—straight out of the pages of National Geographic. The men still fish from canoes
- The arts and crafts of the Kunas, the colorful molas, are world famous.

I particularly enjoy researching, preparing and presenting Special Editions for the Panama Cyberspace News. The Special Edition on the **Rivers of Panama** (April 1, 2006) continues to be my favorite. I must confess that this report on our islands is an introduction into what our country has to offer. There are many more details to be provided and we will plan to follow up in a future edition with more information. We hope you will enjoy this initial effort and send us your constructive criticisms.

CLG (Carm)

From the Editor



Carmela Lowe Gobern

Editor, Panama Cyberspace News

E-mail: goberncl@cwpanama.net

www.panamacybernews.com

Telephone (507) 314-0398

Cellular (507) 6675-4507

Páginas Web en el Internet
 Revista Focus on Panama
 Revista Hello Panama
 The Panama Planner
 El Visitante

Fuentes de información:

Atlas Práctico de Panamá, 2004
 Revista Turlstmo
 Moon Handbooks Panama, William Friar
 Mapas del Inst. Geográfico Tommy Guardia